

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥



البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٣	بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٦-٥	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٣٤-٨	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى السادة مجلس إدارة الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لبنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع ("البنك") وشركاته التابعة (بشار إليها مجتمعة بـ"المجموعة")، التي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ والبيانات المرحلية الموحدة ذات العلاقة للدخل والدخل الشامل لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والبيانات المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناءً عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناءً على ذلك، فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ارنست و يونغ

Ernst & Young

التوقيع:

جوزيف مورفي

شريك

رقم القيد : ٤٩٢

١٤ يوليو ٢٠١٥

دبي، الإمارات العربية المتحدة

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	إيضاحات	
			الموجودات
٥٦,٦٣٨,٩٧٣	٥٣,٤٠٧,٨٤٩	٣	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
١٩,٨١٢,٠٦٧	٣٨,٨٠٧,٩٥٨	٤	مستحق من البنوك
٨٣٢,٢٥٥	١,٢٧٠,١٧٩		أوراق مالية محتفظ بها للمتاجرة
١٤,٤٧٩,٦٧٦	١٥,٩٧٩,٥٤٠	٥	أوراق مالية استثمارية
٢١٢,٠١٩,٥٩٩	٢١٧,٤٢٤,٥٩٦	٦	القروض والذمم المدينة
٣٣,٩٥٤,١٤٢	٣٨,٧٤٨,٩٠٤	٧	الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
١,٧٨١,٠٧٢	١,٧٨٦,١٢٨		استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١,٣١٠,٤٥٥	١,٦٥٥,٥٥٩	١٩	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
١,٢١٣,٠٧٧	٨٣٢,٣٨١		عقارات استثمارية
٣,٨٥٩,٨٦٤	٤,٣٣١,٥٢٦		قبولات العملاء
٢,٦٥٩,٧٨٧	٢,٣٤٠,٤٩١		ممتلكات ومعدات
٦,١٥٦,٣٨٠	٦,٠٨٣,١٢٦	٨	الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة
٨,٣٠٣,٦٤٤	٥,٤٠٩,٤١٣	٩	موجودات أخرى
٣٦٣,٠٢٠,٩٩١	٣٨٨,٠٧٧,٦٥٠		إجمالي الموجودات
			المطلوبات
١٥,٣٨٥,٩٠٧	١٥,٢٩٥,٨٨٠		مستحق للبنوك
٢٠٣,٩٧١,٤٥٨	٢١٧,٢٥١,٦٥٤		ودائع العملاء
٥٤,٢٨٧,١٧١	٥٧,١٩٥,٥٠١		ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
٣٥,٣٦٩	١٨٦,٠٥٧		اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك
٢٦,٦٩٧,٦٩١	٣٣,١٦٦,٢٦٨	١٠	دين صادر وأموال مقترضة أخرى
٣,٦٧٣,٠٠٠	٣,٦٧٣,٠٠٠		صكوك مستحقة الدفع
١,٦٤٥,٧٧٧	١,٧١٤,٠٩٣	١٩	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٣,٨٥٩,٨٦٤	٤,٣٣١,٥٢٦		قبولات العملاء
٦,٧٠١,٨٣٧	٧,٥٨١,٨٢٠	١١	مطلوبات أخرى
٣١٦,٢٥٨,٠٧٤	٣٤٠,٣٩٥,٧٩٩		إجمالي المطلوبات
			حقوق الملكية
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥		رأس المال المصدر
(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)		أسهم خزينة
٩,٤٧٧,٠٧٦	٩,٤٧٧,٠٧٦	١٣	سندات رأس المال الشق الأول
١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤		احتياطي علاوة الأسهم
٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٧٧٨,٨٨٨		احتياطي قانوني وإلزامي
٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٨٦٩,٥٣٣		احتياطيات أخرى
٨٩١,٢٩٠	٨٤٢,٦٩٢		احتياطي القيمة العادلة
(٧١,٧٣٩)	(١٨٣,٤٣٧)		احتياطي تحويل العملات
١٣,٠٣١,٢١٩	١٤,١٠٩,٩٥٧		أرباح مدورة
٤٦,٧٥٧,٩٩١	٤٧,٦٧٦,٤٣٣		إجمالي حقوق الملكية العائدة لمساهمي المجموعة وحاملي السندات
٤,٩٢٦	٥,٤١٨		حصة غير مسيطرة
٤٦,٧٦٢,٩١٧	٤٧,٦٨١,٨٥١		إجمالي حقوق الملكية
٣٦٣,٠٢٠,٩٩١	٣٨٨,٠٧٧,٦٥٠		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١

الرئيس التنفيذي

عضو مجلس الإدارة

عضو مجلس الإدارة

14 JUL 2015

غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	إيضاحات
٥,١٤٦,١٩٠ (١,١٩١,١٨٩)	٥,٣٦٧,٩٧٨ (١,١٥٦,٤٢٣)	٢,٥٩٣,٢٣٥ (٥٩١,٤٢٠)	٢,٦٩٦,٥٣٢ (٥٩٩,١٣٣)	دخل الفوائد والدخل المشابه مصروفات الفوائد والمصروفات المشابهة
٣,٩٥٥,٠٠١ ٨٦٦,٥٣٦ (٢٦٢,٩٤٦)	٤,٢١١,٥٥٥ ٩٩٥,٢٢٦ (٢٢٥,١٣٤)	٢,٠٠١,٨١٥ ٤٥١,٨٣٦ (١٢٦,٦٠٧)	٢,٠٩٧,٣٩٩ ٥١٥,٤٣٦ (١١٥,٩٨٧)	صافي دخل الفوائد الدخل من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية توزيعات على ودائع إسلامية وأرباح مدفوعة إلى حاملي الصكوك
٦٠٣,٥٩٠	٧٧٠,٠٩٢	٣٢٥,٢٢٩	٣٩٩,٤٤٩	صافي الدخل من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٤,٥٥٨,٥٩١	٤,٩٨١,٦٤٧	٢,٣٢٧,٠٤٤	٢,٤٩٦,٨٤٨	صافي دخل الفوائد ودخل المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية بعد استبعاد توزيعات الأرباح للمودعين
١,٦١٤,٨٨٤ (٣٦٠,٦٣٨)	١,٧٥٧,٠٧٥ (٣٦٨,٥٧٧)	٨٣٦,٢٤٧ (٢٠٤,١٣٠)	٨٧٤,٣٧٦ (١٩٣,٧٦٤)	دخل الرسوم والعمولات مصروفات الرسوم والعمولات
١,٢٥٤,٢٤٦ ٧٨,٤٧٠	١,٣٨٨,٤٩٨ ٥٣,٤٨٢	٦٣٢,١١٧ ٤٦,١٨٨	٦٨٠,٦١٢ ٢٨,٣٦٣	صافي دخل الرسوم والعمولات صافي ربح (خسارة) الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة
١,١٥٠,٧٦٨	١,١٣١,٢٨٥	٧٠٣,٤٩٤	٥٠٣,٩٨٤	١٤ دخل تشغيلي آخر
٧,٠٤٢,٠٧٥ (٢,١٣٧,١٨٢)	٧,٥٥٤,٩١٢ (٢,٢٣٥,٩٢٤)	٣,٧٠٨,٨٤٣ (١,٠٨٧,٢٣٨)	٣,٧٠٩,٨٠٧ (١,١٥٦,٧٠٠)	إجمالي الدخل التشغيلي مصروفات إدارية وعمومية
٤,٩٠٤,٨٩٣	٥,٣١٨,٩٨٨	٢,٦٢١,٦٠٥	٢,٥٥٣,١٠٧	الأرباح التشغيلية قبل انخفاض القيمة
(٢,٦١٢,٦٤٦)	(١,٩٨٦,١٣٢)	(١,٣٤٥,٣٣٠)	(٩٠٠,٨٤٠)	١٦ صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية
٢,٢٩٢,٢٤٧ ١٢١,٠٠٠	٣,٣٣٢,٨٥٦ ٧٤,٧٤٥	١,٢٧٦,٢٧٥ ٦٠,١١٣	١,٦٥٢,٢٦٧ ٣٨,٦٩٥	الأرباح التشغيلية بعد انخفاض القيمة حصة في أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٢,٤١٣,٢٤٧ (٦٣,٤٥٢)	٣,٤٠٧,٦٠١ (٩٠,٤٦٦)	١,٣٣٦,٣٨٨ (٢٨,٧٣٧)	١,٦٩٠,٩٦٢ (٤٤,٨٩١)	أرباح المجموعة عن الفترة قبل الضريبة رسوم ضريبية
٢,٣٤٩,٧٩٥	٣,٣١٧,١٣٥	١,٣٠٧,٦٥١	١,٦٤٦,٠٧١	أرباح المجموعة عن الفترة بعد الضريبة
٢,٣٤٩,٥٤٦ ٢٤٩	٣,٣١٦,٦٤٣ ٤٩٢	١,٣٠٧,٥٠٥ ١٤٦	١,٦٤٥,٧٩٢ ٢٧٩	العائدة إلى: مساهمي المجموعة الحصص غير المسيطرة
٢,٣٤٩,٧٩٥	٣,٣١٧,١٣٥	١,٣٠٧,٦٥١	١,٦٤٦,٠٧١	أرباح المجموعة عن الفترة
٠,٣٨	٠,٥٤	٠,٢١	٠,٣٠	١٨ ربحية السهم

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم
٢,٣٤٩,٧٩٥	٣,٣١٧,١٣٥	١,٣٠٧,٦٥١	١,٦٤٦,٠٧١
أرباح المجموعة عن الفترة			
البند التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً لبيان الدخل:			
بنود الدخل الشامل الأخرى			
تحولات التدفق النقدي:			
- الجزء الفعلي من التغيرات في القيمة العادلة			
(٢٠,٥١٩)	٦٠,٦٢٦	٨,٤٠٤	٢٩,٣٩١
احتياطي القيمة العادلة (موجودات مالية متاحة للبيع):			
- صافي التغير في القيمة العادلة			
٦٥٩,٠٨٧	٤٦,٠٥٦	(١١٠,٢٤٩)	(١٧,٨٩١)
- صافي المبلغ المحول إلى بيان الدخل			
(١٦٧,١٤٩)	(١٥٥,٢٨٠)	(١٣٦,٧٩٧)	(٩٦,١٩٣)
احتياطي تحويل العملات			
(٦٧,٥٤٧)	(١١١,٦٩٨)	(٥٠,٤٦٨)	١٦,٤٠٦
بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة			
٤٠٣,٨٧٢	(١٦٠,٢٩٦)	(٢٨٩,١١٠)	(٦٨,٢٨٧)
إجمالي الدخل الشامل للفترة			
٢,٧٥٣,٦٦٧	٣,١٥٦,٨٣٩	١,٠١٨,٥٤١	١,٥٧٧,٧٨٤
عائد إلى:			
مساهمي البنك			
٢,٧٥٣,٤١٨	٣,١٥٦,٣٤٧	١,٠١٨,٣٩٥	١,٥٧٧,٥٠٥
الحصص غير المسيطرة			
٢٤٩	٤٩٢	١٤٦	٢٧٩
إجمالي الدخل الشامل للفترة			
٢,٧٥٣,٦٦٧	٣,١٥٦,٨٣٩	١,٠١٨,٥٤١	١,٥٧٧,٧٨٤

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم
٢,٣٤٩,٧٩٥	٣,٣١٧,١٣٥
١,٧٠٩,٨٥٦	١,٤٧٠,٩٨٩
٧٤٩,٨٠٠	٤١٢,٦٢٥
١٠٨,٤٧٠	٢٢,١٧٩
(٤٩,٠٧٠)	-
٢٣,٠١٨	٢٢,٩٠٨
٢٠,٦٧٩	٢٥,٩٠١
(٦٤,٢٨٢)	(٧٤,٩٨٣)
٤٦,٥٠٠	٤٠,٥٠٠
١٥٥,٩٠٧	١٣٩,٧٣٦
(١٢١,٠٠٠)	(٧٤,٧٤٥)
(١٢٧,٠٤٣)	٩,٨٠٢
(١٢٦,٣٣٤)	(١٤٠,١٦٢)
(١٤٠,٩٩٠)	(٤٢,٦٥٢)
٤,٥٣٥,٣٠٦	٥,١٢٩,٢٣٣
(٢,٨٢٢,٥٢٣)	٤٤٩,٨٣٤
(٤,٠٩٨,٠٠٧)	(٣,٧٥٠,٠٠٠)
٥١,٢٢٢	(٨,٠٣٨,٧٥٨)
٥٤١,٧٠٢	٢,٨٧٨,٥٠٢
٥٩٩,٤١٥	٣,٨٥٩,٨١٣
١٢٢,٣٩٦	(٢٧٦,٧٨٨)
١٣,٢٦٨,٨١٨	١٦,١٨٨,٥٢٦
٣٥٢,٨٨٠	(٤٣٤,٣٨٢)
(٣,٧٤٤,٠٢٨)	(٦,٨٧٥,٩٨٦)
(٢,١٠٨,٣٢٥)	(٥,٢٠٧,٣٨٧)
٦,٦٩٨,٨٥٦	٣,٩٢٢,٦٠٧

الأنشطة التشغيلية

أرباح المجموعة عن الفترة

تسويات لبُنود غير نقدية

خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
خسائر انخفاض قيمة الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية
فائدة مخصومة على قروض تعرضت لانخفاض في القيمة
إطفاء القيمة العادلة (صافي)
خصم على أوراق مالية استثمارية
الأرباح غير المحققة من الصرف الأجنبي
إطفاء موجودات غير ملموسة
استهلاك الممتلكات والمعدات
حصة من أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
(الأرباح)/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات
الأرباح من بيع عقارات استثمارية
أرباح ناتجة عن بيع عقارات (مخزون)

الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية

(الزيادة)/النقص في ودائع إلزامية دون فوائد
(الزيادة)/النقص في شهادات الودائع لدى المصرف المركزي مستحقة بعد ثلاثة أشهر
(الزيادة)/النقص في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر
الزيادة/(النقص) في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر
صافي التغير في المطلوبات الأخرى/الموجودات الأخرى
صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات
الزيادة/(النقص) في ودائع العملاء (تشمل الودائع الإسلامية)
(الزيادة)/النقص في الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة (بعد استبعاد تغيرات القيمة العادلة)
(الزيادة)/النقص في القروض والذمم المدينة
(الزيادة)/النقص في الذمم المدينة من التمويل الإسلامي

صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية

غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم
١,٢١٩,١٨٠	(١,٦٧٣,٨٠٢)
٥٦,٩٠٩	٦٣,٧٩٠
١٧٥,٤١٤	٥٢٠,٨٥٨
(٨٤,٠٦٢)	١٧٩,٥٦٠
١,٣٦٧,٤٤١	(٩٠٩,٥٩٤)
٣٣,١٥٦	١٥٠,٦٨٨
٣٥٨,٣٨٤	٦,٤٦٨,٥٧٧
٥,٦٤٠	-
(٢٣٥,٣٠١)	(٢٩٤,٧٥٠)
(١,٣٨٧,٩٦٨)	(١,٩٤٣,١٥٥)
(١,٢٢٦,٠٨٩)	٤,٣٨١,٣٦٠
٦,٨٤٠,٢٠٨	٧,٣٩٤,٣٧٣

الأنشطة الاستثمارية

(الزيادة)/النقص في الأوراق المالية الاستثمارية (بعد استبعاد تغيرات القيمة العادلة)

(الزيادة)/النقص في استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
التغير في العقارات الاستثمارية (صافي)
التغير في الممتلكات والمعدات (صافي)

صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية

الأنشطة التمويلية

الزيادة/النقص في الودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء
الزيادة/النقص في الديون المصدرة و الأموال المقترضة الأخرى
الزيادة/النقص في قروض صكوك
فوائد على سندات الشق الأول من رأس المال
توزيعات أرباح مدفوعة

صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة التمويلية

الزيادة/النقص في النقد وما يعادله (انظر الإيضاح رقم ٢٢)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

العائدة إلى مساهمي المجموعة وحاملي السندات

رأس المال المصدر	أسهم خزينة	سندات رأس المال الشق الأول	احتياطي علاوة الأسهم	الاحتياطي القانوني والإلزامي	احتياطيات أخرى	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي تحويل العملات	الأرباح المدورة	الحصص غير المسيطرة	إجمالي المجموعة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٩,٤٧٧,٠٧٦	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	٨٩١,٢٩٠	(٧١,٧٣٩)	١٣,٠٣١,٢١٩	٤,٩٢٦	٤٦,٧٦٢,٩١٧	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٥
-	-	-	-	-	-	(٤٨,٥٩٨)	(١١١,٦٩٨)	٣,٣١٦,٦٤٣	٤٩٢	٣,١٥٦,٨٣٩	إجمالي الدخل الشامل للفترة
-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٩٤,٧٥٠)	-	(٢٩٤,٧٥٠)	الفائدة على سندات الشق الأول من رأس المال
-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٩٤٣,١٥٥)	-	(١,٩٤٣,١٥٥)	توزيعات أرباح مدفوعة
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٩,٤٧٧,٠٧٦	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	٨٤٢,٦٩٢	(١٨٣,٤٣٧)	١٤,١٠٩,٩٥٧	٥,٤١٨	٤٧,٦٧٦,٤٣٣	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٧,٦٤٨,٤٩٧	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	٨٠١,١٥٩	٥,٣٤٣	٩,٨٢٥,٦٤٣	٤,٥٢٥	٤١,٧١٥,٣١٢	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٤
-	-	-	-	-	-	٤٧١,٤١٩	(٦٧,٥٤٧)	٢,٣٤٩,٥٤٦	٢٤٩	٢,٧٥٣,٤١٨	إجمالي الدخل الشامل للفترة
-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٣٥,٣٠١)	-	(٢٣٥,٣٠١)	الفائدة على سندات الشق الأول من رأس المال
-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)	توزيعات أرباح مدفوعة
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٧,٦٤٨,٤٩٧	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	١,٢٧٢,٥٧٨	(٦٢,٢٠٤)	١٠,٥٥١,٩٢٠	٤,٧٧٤	٤٢,٨٤٥,٩٣٦	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

ملحوظة: لم يتم إجراء أية تحويلات إلى الاحتياطي القانوني والإلزامي والاحتياطيات الأخرى عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ حيث سيتم إجراء تلك التحويلات في نهاية السنة.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

١ معلومات عن البنك

تم تأسيس بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ نتيجة الاندماج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع ("بنك الإمارات الدولي") وبنك دبي الوطني ش.م.ع. ("بنك دبي الوطني")، بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة.

تتألف البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ من البيانات المالية للبنك وشركائه التابعة (يشار إليها معا بـ "المجموعة") بالإضافة إلى حصة المجموعة في شركات زميلة وائتلافات مشتركة.

إن البنك مدرج في سوق دبي المالي (المؤشر: "EMIRATESNBD"). تشتمل الأنشطة الأساسية للمجموعة على الخدمات المصرفية للشركات والأفراد والخزينة والخدمات المصرفية الإسلامية. إن الموقع الإلكتروني للبنك على شبكة الإنترنت هو: www.emiratesnbd.com.

إن عنوان البنك المسجل هو ص.ب. ٧٧٧، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار، وهي شركة المساهم الرئيسي فيها هو حكومة دبي.

٢ أساس الإعدادات والسياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ " إعداد التقارير المالية المرحلية".

تتماشى السياسات المحاسبية التي تطبقها المجموعة عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مع تلك السياسات التي طبقتها المجموعة عند إعداد البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤. لم يكن لاعتماد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة وتفسيرات لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٥ أثر على البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

لا تشمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات والإفصاحات المطلوبة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة والتي تم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراءتها مع البيانات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ إضافة إلى ذلك ليس بالضرورة أن تكون نتائج فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ إرشادية للنتائج المتوقعة للبيانات المالية الكاملة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، قامت الإدارة بوضع أحكام هامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة وكانت المصادر الرئيسية للتقدير هي نفسها المطبقة في البيانات المالية الموحدة كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

(أ) التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة يتطلب من الإدارة أن تضع أحكاماً وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والدخل والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

(ب) إدارة المخاطر المالية

تتفق أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة مع تلك المعلنة في البيانات المالية الموحدة كما في وعن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٣ نقد وودائع لدى المصرف المركزي

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	
٣,٣٠٥,٩٩٥	٢,٤٣٥,٠٥٨	نقد
٢٤,٦٤٣,٠٩٠	٢٤,١٩٣,٢٥٦	ودائع إلزامية بدون فوائد لدى المصارف المركزي
١,٩١٨,٠٣٧	١,٨٣٣,٤٥٠	إيداعات خاضعة لفوائد لدى المصارف المركزي
٢٦,٧٧١,٨٥١	٢٤,٩٤٦,٠٨٥	مراجعات وشهادات وودائع مدرّة للفوائد لدى المصارف المركزي
٥٦,٦٣٨,٩٧٣	٥٣,٤٠٧,٨٤٩	
=====	=====	

إن متطلبات الاحتياطي المحفوظ بها لدى المصارف المركزية للدول التي تعمل المجموعة فيها ليست متاحة للاستخدام في عمليات المجموعة اليومية ولا يمكن سحبها دون موافقة المصارف المركزية. يتغير مستوى الاحتياطيات المطلوبة بشكل دوري طبقاً لتوجيهات المصارف المركزية.

٤ المستحق من البنوك

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	
٢,٦٤٨,٢٠٤	١٠,١٠٧,٠٦٢	المستحق من البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة
١٧,١٦٣,٨٦٣	٢٨,٧٠٠,٨٩٦	المستحق من البنوك الأجنبية
١٩,٨١٢,٠٦٧	٣٨,٨٠٧,٩٥٨	
=====	=====	

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٥ أوراق مالية استثمارية

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم
٨٦,٥٦٩	-	٧٤,٩٢٢	١١,٦٤٧
١٦٩,٥٤١	-	٢٢,٤٩٤	١٤٧,٠٤٧
٢٥٦,١١٠	-	٩٧,٤١٦	١٥٨,٦٩٤
٨,٣٥٦,١٩٥	٢,٤٩٤,٧٤٩	٥,٣٠٢,٢٦١	٥٥٩,١٨٥
٥,٠٣٣,١٠٤	٢,٣٠٠,٠٥١	١,٠٧٧,٤٥٦	١,٦٥٥,٥٩٧
١,٦٤٠,٤٧٠	٤٦٠,٨١٤	٤٥٤,٧١٦	٧٢٤,٩٤٠
٤٩٧,١٧٣	٣٥٧,٢١٣	٧١,٤٦٥	٦٨,٤٩٥
١٥,٥٢٦,٩٤٢	٥,٢٣٤,٥٠٩	٦,٩٠٥,٨٩٨	٣,٠٠٨,٢١٧
١٩٦,٤٨٨	٩٦,٨٠٢	١,٥٤٠	٩٨,١٤٦
١٩٦,٤٨٨	٩٦,٨٠٢	١,٥٤٠	٩٨,١٤٦
١٥,٩٧٩,٥٤٠	٥,٧٠٩,٦٢٩	٤٧,٠٠٤,٨٥٤	٣,٢٦٥,٠٥٧
=====	=====	=====	=====

٣٠ يونيو ٢٠١٥

محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

سندات حكومية

سندات شركات

متاحة للبيع

سندات حكومية

سندات شركات

أسهم

أخرى

مصنفة بالقيمة العادلة من خلال

الأرباح أو الخسائر

أخرى

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٥ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٤
١٥٤,٢٨٤	-	١٤٢,٤٧٣	١١,٨١١	<u>محفوظ بها حتى تاريخ الاستحقاق</u>
٢٨٤,٤٤٤	-	٢٦,٧٢٤	٢٥٧,٧٢٠	سندات حكومية
٤٣٨,٧٢٨	-	١٦٩,١٩٧	٢٦٩,٥٣١	سندات شركات
٧,٢٣٣,٩٥٦	١,٧٥٧,٧٠٢	٤,٩٥٩,٤٤٦	٥١٦,٨٠٨	<u>متاحة للبيع</u>
٤,٢٢٥,٥٢٨	١,٠٢٤,٧٣٧	١,٣٢٩,٠٨٣	١,٨٧١,٧٠٨	سندات حكومية
١,٦٥٠,٣٨٢	١١٠,٤٩٢	٨٤٥,٦٨٨	٦٩٤,٢٠٢	سندات شركات
٦٦٤,٤٧٥	٥١٣,٦٠٩	٨٥,٣٣٧	٦٥,٥٢٩	أسهم أخرى
١٣,٧٧٤,٣٤١	٣,٤٠٦,٥٤٠	٧,٢١٩,٥٥٤	٣,١٤٨,٢٤٧	<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة</u>
٢٦٦,٦٠٧	١٢٩,٧٠٠	١,٥٤٠	١٣٥,٣٦٧	أخرى
٢٦٦,٦٠٧	١٢٩,٧٠٠	١,٥٤٠	١٣٥,٣٦٧	
١٤,٤٧٩,٦٧٦	٣,٥٣٦,٢٤٠	٧,٣٩٠,٢٩١	٣,٥٥٣,١٤٥	

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية على استثمارات في صناديق عقارية كما يلي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم
١١,١٦٥	١٠,٣٧٩
٤٠٤,٩٩٨	٣٧٣,٢٥٦
٤١٦,١٦٣	٣٨٣,٦٣٥

مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
متاحة للبيع

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٦ القروض و الذمم المدينة

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	
٨٧,١١٦,٩٣٠	٩٣,٦٤٨,٧٥٩	سحوبات على المكشوف
١٢٧,١١٨,١١٥	١٢٦,١٩٦,٨٧١	قروض لأجل
٦,٦٥٥,٥٤١	٧,٩٠٩,٨٣٥	قروض مقابل إيصالات أمانة
٣,١٧٢,٣٨٦	٢,٧٨٣,٦٩٦	سندات مخصومة
٣,٧٢٦,٦٧٧	٤,٠٥٧,٦٣٠	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
١,١١١,٦١٦	١,٠٦٧,٢٠٥	أخرى
٢٢٨,٩٠١,٢٦٥	٢٣٥,٦٦٣,٩٩٦	مجموع القروض و الذمم المدينة
١٤٣,٣١٧	١٣٠,٢٦٩	أدوات دين أخرى
٢٢٩,٠٤٤,٥٨٢	٢٣٥,٧٩٤,٢٦٥	إجمالي القروض و الذمم المدينة
(١٧,٠٢٤,٩٨٣)	(١٨,٣٦٩,٦٦٩)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٢١٢,٠١٩,٥٩٩	٢١٧,٤٢٤,٥٩٦	
===== ١٥,٨٠٠,٨٣٩ =====	===== ١٥,٧٢١,٩٤٨ =====	

إجمالي القروض و الذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٦ القروض والذمم المدينة (تتمة)

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	
		<u>التحليل حسب النشاط الاقتصادي</u>
٧١,٠٢٢	٦٥,٤٥١	الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
٤٢٠,٢٥٦	٣٨٥,٨٢٧	التعدين والاحتجار
٦,٦٧١,٦٧١	٧,١٣٣,٨٦٣	الصناعة
٧,١٨٠,٧٩٤	٦,٧٥٥,٣٦٠	الإنشاءات
١١,٥٤٥,٧٢٩	١٣,٥٤٦,٠٩١	التجارة
٦,٧٠٥,٢٨٦	٦,١٩٥,٩٠٠	المواصلات والاتصالات
٢,٦٥٩,٠٢٠	٤,١١١,٢٧١	الخدمات
١٠٦,٤١٥,٦٠٩	١١٣,٦٧٩,٠٣٩	حكومي
٣٠,٠٥٢,٨٧٥	٣٠,٣٣٥,٧٩٧	أفراد
٣٠,٣٥٥,٠٣٤	٢٩,٩٩٥,٢٣٢	العقارات
٢٥,٣٨٩,٤٦٥	٢٢,٠٠٩,٧٣٠	مؤسسات مالية وشركات استثمارية
١,٥٧٧,٨٢١	١,٥٨٠,٧٠٤	أخرى
٢٢٩,٠٤٤,٥٨٢	٢٣٥,٧٩٤,٢٦٥	إجمالي القروض والذمم المدينة
(١٧,٠٢٤,٩٨٣)	(١٨,٣٦٩,٦٦٩)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٢١٢,٠١٩,٥٩٩	٢١٧,٤٢٤,٥٩٦	
=====	=====	

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٦ القروض والذمم المدينة (تتمة)

غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الإفرادي
١٣,٨٤٧,٣٧٤	١٣,١٨٦,٦٥٤	الرصيد كما في ١ يناير
١,٨٦٣,٢٨٨	١,١٧٩,٧١٣	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
(٢٧٨,٤٨٩)	(٦٧٠,٥٨٢)	عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة
(٤٩,٠٧٠)	-	فائدة مخصومة على قروض تعرضت لانخفاض في القيمة
(٢٤,٩٤٧)	(١٢٠,١٤٩)	مبالغ مشطوبة خلال الفترة
(٨,٩٠٥)	(٢,٥٧٠)	الصرف وتعديلات أخرى
١٥,٣٤٩,٢٥١	١٣,٥٧٣,٠٦٦	الرصيد كما في ٣٠ يونيو
٣,٤٩٠,٦٣٦	٣,٨٣٨,٣٢٩	الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي
١٢٥,٠٥٧	٩٦١,٨٥٨	الرصيد كما في ١ يناير
(٨,٠٨٢)	(٣,٥٨٤)	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
٣,٦٠٧,٦١١	٤,٧٩٦,٦٠٣	الصرف وتعديلات أخرى
١٨,٩٥٦,٨٦٢	١٨,٣٦٩,٦٦٩	الرصيد كما في ٣٠ يونيو
=====	=====	الإجمالي

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٧ الذمم المدينة من التمويل الإسلامي

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	
٢٤,٦٩٦,٠٥٥	٢٧,٣٣٧,٢٩٤	مرابحة
١١,٧٧٤,٩٤٠	١٣,٢٥٨,٦٢٧	إجارة
٦٠٦,٩٢٣	٧٦٩,٠٣٣	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
١,٤٨٩,٨٩٤	١,٩٢٢,٩٩٤	وكالة
١,٠٨٤,٨٤٧	١,٢٩٣,٦٠٢	استصناع
٩٢٠,٣٥١	٨٣٦,٧٦٢	أخرى
٤٠,٥٧٣,٠١٠	٤٥,٤١٨,٣١٢	إجمالي الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
(٢,٤٦٦,٣٩٥)	(٢,٤١٢,٣٠٤)	ناقصاً: الدخل المؤجل
(٤,١٥٢,٤٧٣)	(٤,٢٥٧,١٠٤)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٣٣,٩٥٤,١٤٢	٣٨,٧٤٨,٩٠٤	
=====	=====	
٥,٣١٠,٣٨٧	٤,٨٩١,٧١٠	إجمالي الذمم المدينة للتمويل الإسلامي التي تعرضت لانخفاض في القيمة
=====	=====	

تم توريق موجودات إجاره للشركات بمبلغ ٣,٧ مليار درهم [٢٠١٤: ٣,٧ مليار درهم] بغرض إصدار صكوك مديونية.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٧ الذمم المدينة من التمويل الإسلامي (تتمة)

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ يونيو ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٦,١٧٢	١٠,٩٦٧	التحليل حسب النشاط الاقتصادي
٣,٩٤٨	٥٣,٤١٣	الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
٨٠٢,٩٧٦	١,١٥٨,٣٦٩	التعدين والاحتجار
١,١٦٥,١٧٤	١,٤٧١,٥٣٢	الصناعة
٢,٣٨٠,٢٨٩	٣,٠٨٨,٥٩٩	الإنشاءات
٩٥٨,١٣٨	١,٥١٨,٧٥٢	التجارة
٢,١٥٨,٦٢٧	٢,٨٥٩,٢٥٦	المواصلات والاتصالات
٢٦٠,٨١٤	٣٢٦,٤٧٥	الخدمات
٢١,٤٢١,٩٨٧	٢٣,٥١٩,٧٣٧	حكومي
٦,٤٨٦,٤٨٣	٧,١٤٠,٦٥٧	شخصي
٣,١٣٨,٣٥٢	٢,٥٨٧,٩٥٥	العقارات
		مؤسسات مالية وشركات استثمارية
١,٧٩٠,٠٥٠	١,٦٨٢,٦٠٠	أخرى
٤٠,٥٧٣,٠١٠	٤٥,٤١٨,٣١٢	إجمالي الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
(٢,٤٦٦,٣٩٥)	(٢,٤١٢,٣٠٤)	ناقصاً: الدخل المؤجل
(٤,١٥٢,٤٧٣)	(٤,٢٥٧,١٠٤)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٣٣,٩٥٤,١٤٢	٣٨,٧٤٨,٩٠٤	

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٧ الذمم المدينة من التمويل الإسلامي (تتمة)

غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	
٢,٩٦٦,٥٨٠	٣,٦٤٢,٦٣٩	<u>الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الإفرادي</u>
٧٩٤,٩١٥	٥٥٥,١٨٤	
(٦٧,٦٦٧)	(١٥٥,٤٥١)	
(٥٨٧)	(٣٠٧,٩٩٤)	
٣,٦٩٣,٢٤١	٣,٧٣٤,٣٧٨	الرصيد كما في ١ يناير
		مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
		عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة
		المبالغ المشطوبة خلال الفترة
		الرصيد كما في ٣٠ يونيو
		<u>الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي</u>
٤٦١,٢٨٠	٥٠٩,٨٣٤	الرصيد كما في ١ يناير
٢٢,٥٥٢	١٢,٨٩٢	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
٤٨٣,٨٣٢	٥٢٢,٧٢٦	الرصيد كما في ٣٠ يونيو
٤,١٧٧,٠٧٣	٤,٢٥٧,١٠٤	الإجمالي
=====	=====	

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٩ الموجودات الأخرى

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ يونيو ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١,١٤٧,٠٢٠	١,١٧١,١٥٨	فوائد مستحقة مدينة
٦٩,٣٢٢	٧١,٥٢٦	تمويل إسلامي - أرباح مستحقة القبض
١٩٧,٤١٠	٢١٥,٢٦٣	مدفوعات مقدماً وسلفيات أخرى
٥٣٨,٧٣٣	٩٠٧,٢٨٧	مدينون مختلفون وضم مدينة أخرى
١,٩٢١,٢٦٨	١,٨٠٥,٥١٠	مخزون
٣٥٢,٧٠٦	٣١٩,٧٩٩	القيمة العادلة للوديعة (أ)
٢,٠٠٠,٠٠٠	-	القيمة العادلة للضمان (ب)
٢,٠٧٧,١٨٥	٩١٨,٨٧٠	أخرى
٨,٣٠٣,٦٤٤	٥,٤٠٩,٤١٣	

(أ) عند الاستحواذ على مصرف دبي في أكتوبر ٢٠١١، استلمت المجموعة وديعة من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة بمبلغ ٢,٨ مليار درهم بسعر مخفض مقارنة بسعر الفائدة المتاح في السوق. ووفقاً لسياسة المجموعة، ينبغي تثبيت المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة التي يمكن أن تتسبب مباشرة إلى الاستحواذ أو إصدار المطلوبات المالية. نظراً لأنه قد تم استلام الوديعة أعلاه بسعر فائدة أقل من سعر الفائدة المتاح في السوق، فقد تم تثبيت أرباح القيمة العادلة بواقع ٥٤٣ مليون درهم في البيانات المالية في عام ٢٠١١، والتي سيتم إطفائها على مدى الفترة الزمنية للوديعة (٨ سنوات) بمعدل الفائدة الفعلي.

(ب) في ما يتعلق بالاستحواذ على مصرف دبي، قدمت حكومة دبي ضماناً بمبلغ يصل إلى ٢ مليار درهم لمدة ٧ سنوات من تاريخ الاستحواذ لأية خسائر في تاريخ الاستحواذ تتعلق بالموجودات والمطلوبات. وفي العام ٢٠١٣، وصلت المطالبات بموجب الضمان إلى الحد الأقصى والبالغ ٢ مليار درهم. وخلال الربع الأول من العام ٢٠١٥، تم تسوية كامل مبلغ الضمان والبالغ ٢ مليار درهم.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

١٠ دين صادر وأموال مقترضة أخرى

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم
١٩,٢٢٨,١٥١	٢٥,٨٤١,١٣٧
٢,٩٣٨,٠٠٠	٢,٩٣٨,٠٠٠
٤,٥٣١,٥٤٠	٤,٣٨٧,١٣١
٢٦,٦٩٧,٦٩١	٣٣,١٦٦,٢٦٨
=====	=====

برنامج السندات متوسطة الأجل *
قروض لأجل من البنوك
القروض المجمعدة من توريق القرض

* تشمل الإصدارات الجديدة سندات الشق الثاني من رأس المال بقيمة ٤,٣٤١ مليون درهم (٢٠١٤: ٤,٣٤١ مليون درهم)
تم جمعها من خلال الطرح العام والخاص.

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم
٢٠,١١٠,٦٩٢	٢٦,٦٩٧,٦٩١
١١,٧١٤,٨٥٣	٨,٨٦٧,٤٣١
(٤,٨٩٥,٢٣٩)	(٢,٢٠١,١٦٩)
(٢٣٢,٦١٥)	(١٩٧,٦٨٥)
٢٦,٦٩٧,٦٩١	٣٣,١٦٦,٢٦٨
=====	=====

الرصيد كما في ١ يناير
إصدارات جديدة
دفعات مسددة
الحركات الأخرى *

الرصيد كما في نهاية الفترة

* تمثل حركة سعر الصرف على الديون المصدرة بالعملة الأجنبية. تقوم المجموعة بتغطية مخاطر العملة الأجنبية على
الإصدارات العامة من خلال الأدوات المالية المشتقة.
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥، لدى المجموعة قروض متوسطة الأجل قائمة تبلغ قيمتها الإجمالية ٣٣,١٦٦ مليون درهم (٣١
ديسمبر ٢٠١٤: ٢٦,٦٩٨ مليون درهم) سوف يتم سدادها كما يلي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم
٣,٥٩٨	١,٥٢٠
٤,٧٥٩	٨,٢٢٣
٤,١١١	٤,٤٨٢
١,١٩٩	١,١٩٩
٥,٢٨٨	٥,٢٣٤
٢٢٦	١,٦٠٠
١,٣٥٧	٤,٦٥٨
٥,٤٤١	٥,٤٤١
٦٢٨	٦٠٧
-	١٢١
٩١	٨١
٢٦,٦٩٨	٣٣,١٦٦
=====	=====

٢٠١٥
٢٠١٦
٢٠١٧
٢٠١٨
٢٠١٩
٢٠٢٠
٢٠٢٢
٢٠٢٣
٢٠٢٤
٢٠٢٥
٢٠٢٦

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)
١١ المطلوبات الأخرى

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ يونيو ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٤٠,٢٥٢	٤٨٩,٤٤٦	فوائد دائنة مستحقة الدفع
١٣٨,٩٩٨	١٧٦,٨٤٨	أرباح مستحقة الدفع للمودعين على أساس النظام الإسلامي
٩٧٥,٢٨٥	١,٣٤٦,٤٧٦	شيكات مصرفية
١,٢١٣,٦٨١	١,٥٩٧,٣٤٩	ذمم دائنة تجارية وأخرى
٩١٥,١٨٣	٨٠٢,٧٥٠	مطلوبات متعلقة بالموظفين
٦٩,٩٧١	٨٧,٦٧٥	مخصص الضريبة
٢,٩٤٨,٤٦٧	٣,٠٨١,٢٧٦	أخرى
٦,٧٠١,٨٣٧	٧,٥٨١,٨٢٠	
=====	=====	

١٢ أموال المساهمين

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٤ مارس ٢٠١٥ على دفع توزيعات أرباح بنسبة ٣٥% من رأس المال المصدر والمدفوع والبالغ ١,٩٤٣ مليون درهماً حيث تم تثبيتها في البيانات المالية المرحلية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥.

١٣ سندات رأس المال الشق الأول

قامت المجموعة بإصدار عدد من سندات رأس المال الشق الأول التنظيمية حسب التفاصيل الواردة في الجدول أدناه، وتعتبر هذه السندات بأنها ثابتة وثنائية وغير مضمونة. وبإمكان المجموعة اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديرها الخاص. ولا يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. كما لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها كحقوق الملكية.

سعر الفائدة	المبلغ المصدّر	الإصدار الشهر/السنة
سعر فائدة ثابت تتم مراجعته بعد ست سنوات	٥٠٠ مليون دولار أمريكي (١,٨٣ مليار درهم)	سبتمبر ٢٠١٤
سعر فائدة ثابت تتم مراجعته بعد ست سنوات	١ مليار دولار أمريكي (٣,٦٧ مليار درهم)	مايو ٢٠١٣
سعر فائدة ثابت للخمس سنوات الأولى وعلى أساس سعر فائدة متغير للسنوات التي تليها.	٤ مليار درهم	يونيو ٢٠٠٩

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

١٤ الدخل التشغيلي الآخر

غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	
٤٣,٣٠٠	٤٧,٠٩٢	دخل توزيعات الأرباح
١٦٧,١٤٩	١٥٥,٢٨٠	الأرباح من بيع أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
٥٤,٠٢٦	(٤,٨٩٧)	الأرباح/ (الخسائر) من أوراق مالية استثمارية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٥٦,٧٢١	٥١,٢٤٢	دخل الإيجارات
٢٦٧,٣٢٤	١٨٢,٨١٤	الأرباح من بيع العقارات (العقارات الاستثمارية/المخزون)
٤٧٤,٦١١	٤٩٩,٠٢٩	دخل الصرف الأجنبي*
٨,٩٣٣	٧٣,٩٧٦	دخل المشتقات
٧٨,٧٠٤	١٢٦,٧٤٩	دخل آخر (صافي)
١,١٥٠,٧٦٨	١,١٣١,٢٨٥	

*يتألف دخل الصرف الأجنبي من أرباح المتاجرة والتحويل والأرباح الناتجة عن المعاملات مع العملاء.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

١٥ المصروفات الإدارية والعمومية

غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	
١,٣٦١,٧٢٥	١,٤٦٨,٧٨٠	تكلفة موظفين
١٧٧,٥٨٨	١٧١,٦٢٨	تكلفة إشغال
٦٥,٢٤٣	٦٢,٩٩٢	المعدات والتجهيزات
٧٥,٩٧٠	٧٠,٥٤٦	تكلفة تشغيل أجهزة الحاسوب
٦٣,٢٩٢	٧٣,٧٣٥	تكلفة الاتصالات
٣٤,٠١٣	٣٩,٥٩٢	رسوم الخدمات والرسوم القانونية والمهنية
٣٨,١٩٠	٣٣,٠٨٧	المصاريف المتعلقة بالتسويق
١٥٥,٩٠٧	١٣٩,٧٣٦	استهلاك
٤٦,٥٠٠	٤٠,٥٠٠	إطفاء موجودات غير ملموسة
١١٨,٧٥٤	١٣٥,٣٢٨	أخرى
٢,١٣٧,١٨٢	٢,٢٣٥,٩٢٤	

١٦ صافي خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية

تم إظهار صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية المحملة على بيان الدخل كالتالي:

غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	
١,٧٠٩,٨٥٦	١,٤٧٠,٩٨٩	صافي انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
٧٤٩,٨٠٠	٤١٢,٦٢٥	صافي انخفاض قيمة ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
١٠٨,٤٧٠	٢٢,١٧٩	صافي انخفاض قيمة أوراق مالية استثمارية
-	(٣,٠٢٠)	صافي انخفاض قيمة المستحقات من البنوك
٤٤,٥٢٠	٨٣,٣٥٩	الديون المدعومة المشطوبة/ (المحصلة) (صافي)
٢,٦١٢,٦٤٦	١,٩٨٦,١٣٢	صافي خسائر انخفاض القيمة للفترة

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

١٧ الالتزامات والمطلوبات الطارئة

فيما يلي الالتزامات والمطلوبات الطارئة للمجموعة في ٣٠ يونيو ٢٠١٥:

غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
٩,٥٤٠,١٤٤	٧,٩٦٣,٦٤٦	خطابات اعتماد
٤٣,٩٦٨,٥٤٨	٤١,٤٥٩,٨٠٢	الضمانات
١,٠٣١,٥٠٧	١,٠٢٧,٦٢٨	المطلوبات المترتبة على المشاركة في المخاطر
٢٠,٨٤٢,٧٢٦	١٧,٨٩٢,١٢٤	التزامات قروض غير قابلة للإلغاء*
٧٥,٣٨٢,٩٢٥	٦٨,٣٤٣,٢٠٠	

* تمثل التزامات القرض غير القابلة للإلغاء التزام تعاقدى للسماح بالسحب على التسهيلات خلال فترة محددة مع مراعاة الشروط المسبقة وبنود الإنهاء. بما أن الالتزامات قد تنتهي دون سحبها، ونظراً لضرورة استيفاء الشروط المسبقة للسحب، فإن قيمة العقود الإجمالية لا تمثل بالضرورة المتطلبات النقدية المستقبلية بشكل دقيق.

١٨ ربحية السهم

تعرض المجموعة بيانات ربحية السهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية السهم بقسمة الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين (التي يتم إدخال مزيد من التعديل عليها فيما يتعلق بمصروفات الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول) في البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. يتم تحديد ربحية السهم المخفضة عن طريق تعديل الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لتغطية تأثيرات كافة الأسهم العادية المحتمل تخفيضها، إن وجدت.

غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	
٣,٣١٦,٦٤٣	٢,٣٤٩,٥٤٦	الأرباح للعام والتي تعود إلى المساهمين ناقصاً: الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
(٢٩٤,٧٥٠)	(٢٣٥,٣٠١)	
٣,٠٢١,٨٩٣	٢,١١٤,٢٤٥	صافي الأرباح التي تعود إلى المساهمين
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية في الإصدار (ألف)
٠,٥٤	٠,٣٨	ربحية السهم * (درهم)

* كانت ربحية الأسهم الأساسية والمخفضة هي نفسها لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

١٩ المشتقات

المبلغ الاسمي	ديسمبر ٢٠١٤		المبلغ الاسمي	يونيو ٢٠١٥		المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة		القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٨١,٤٨٣,٧٣٧	(١,٤٨١,٩٢٧)	١,٢٥٤,٤٩٦	٣٤٧,٦١٥,٦٩٤	(١,٣٩١,٢١٣)	١,٥٥٥,٨٩٩	المشتقات المحتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية
٤,٨٠٠,٠٠٠	(٢١,١٠٣)	٤٦,٨٢٧	٧,٨٦٢,٢٦٠	(١١,٥١٧)	٩٧,٨٧٠	المشتقات المحتفظ بها لتغطية القيمة العادلة
٢,٤٣٩,٧٠١	(١٤٢,٧٤٧)	٩,١٣٢	٢,٩٩٨,٠٩٢	(٣١١,٣٦٣)	١,٧٩٠	
-----	-----	-----	-----	-----	-----	
٢٨٨,٧٢٣,٤٣٨	(١,٦٤٥,٧٧٧)	١,٣١٠,٤٥٥	٣٥٨,٤٧٦,٠٤٦	(١,٧١٤,٠٩٣)	١,٦٥٥,٥٥٩	المجموع
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

٢٠ القطاعات التشغيلية

تنقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- (أ) الأعمال المصرفية للشركات تمثل التمويل المنظم والحسابات الجارية وحسابات التوفير وودائع العملاء والسحب على المكشوف والتمويل التجاري والقروض لأجل لجهات حكومية وللعلماء التجاريين والشركات والمنتجات الإسلامية تحت الوطني الإسلامي؛
- (ب) الخدمات المصرفية للأفراد تمثل القروض والودائع للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات وخدمات وساطة الأسهم وإدارة الموجودات وتمويل الأفراد؛
- (ج) تشمل أنشطة الخزينة إدارة محفظة استثمارات المجموعة وإدارة الأموال وعمليات الخزينة بين البنوك؛
- (د) تمثل الأنشطة المصرفية الإسلامية الدخل والرسوم المحصلة والمصاريف المدفوعة من قبل الشركات الإسلامية التابعة؛ و
- (هـ) تشمل العمليات الأخرى للمجموعة بنك الإمارات دبي الوطني مصر وتنفيذ وإدارة العقارات والعمليات وأنشطة الدعم.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٠ القطاعات التشغيلية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخدمات المصرفية الإسلامية ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٥ -----
٤,٩٨١,٦٤٧	٨١٨,٥٦٧	٧٨٦,٣٣٠	(١٤١,٩٨٩)	١,٧٣٨,٦٨٤	١,٧٨٠,٠٥٥	صافي دخل الفوائد والدخل من منتجات التمويل الإسلامي بعد خصم توزيعات الأرباح للمودعين
٢,٥٧٣,٢٦٥	٥١,٠٥٦	٤٢٧,٨٠٤	٣٠٥,٤٣٤	١,٠٨٢,٧٠٦	٧٠٦,٢٦٥	صافي دخل الرسوم والعمولات والدخل الأخر
٧,٥٥٤,٩١٢	٨٦٩,٦٢٣	١,٢١٤,١٣٤	١٦٣,٤٤٥	٢,٨٢١,٣٩٠	٢,٤٨٦,٣٢٠	إجمالي الدخل التشغيلي
(٢,٢٣٥,٩٢٤)	(٥٩٣,٥٦٣)	(٤٤٨,٧٠٣)	(٦٧,٥٤٠)	(٩٥٨,٨٣٦)	(١٦٧,٢٨٢)	مصروفات إدارية وعمومية
(١,٩٨٦,١٣٢)	(٧,٩٩٤)	(٤٢١,٦٨٣)	١٥,٩٨٠	(٢٠٢,١٠٠)	(١,٣٧٠,٣٣٥)	صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية
٧٤,٧٤٥	٧٣,٨٩٢	٨٥٣	-	-	-	الحصة من أرباح شركات زميلة وانتلافات مشتركة
(٩٠,٤٦٦)	(٧٢,٦٩٧)	-	(٢,٧٥٤)	(٤,٤٨٦)	(١٠,٥٢٩)	رسوم ضريبية
٣,٣١٧,١٣٥	٢٦٩,٢٦١	٣٤٤,٦٠١	١٠٩,١٣١	١,٦٥٥,٩٦٨	٩٣٨,١٧٤	أرباح المجموعة للفترة
٣٨٨,٠٧٧,٦٥٠	٢١,٩٤٣,٣٢٠	٤٩,٣٢٢,٤٦٢	٤٤,٥٣٨,٧٦٤	٥٠,٢٥٨,٨٦٩	٢٢٢,٠١٤,٢٣٥	موجودات القطاع
٣٨٨,٠٧٧,٦٥٠	٨٢,٩٩٥,٣١٩	٥١,٢١٠,٨١٩	٢٤,٤٨٢,٦٥٣	١١٧,٦٤٩,٨٩٧	١١١,٧٣٨,٩٦٢	مطلوبات القطاع وحقوق الملكية

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)
٢٠ القطاعات التشغيلية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخدمات المصرفية الإسلامية ألف درهم	الخبزينة ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٤
٤,٥٥٨,٥٩١	٣٨٧,٤٠٩	٦٤٩,٤٦٤	٨٤,٨٧٠	١,٨٧٨,٦٢٣	١,٥٥٨,٢٢٥	صافي دخل الفوائد والدخل من منتجات التمويل الإسلامي بعد خصم توزيعات الأرباح للمودعين
٢,٤٨٣,٤٨٤	٢٣٩,١٠٣	٢٦٥,٩٢٠	٣٧٨,٩٥٢	٩١٤,٤٤٦	٦٨٥,٠٦٣	صافي دخل الرسوم والعمولات والدخل الآخر
٧,٠٤٢,٠٧٥	٦٢٦,٥١٢	٩١٥,٣٨٤	٤٦٣,٨٢٢	٢,٧٩٣,٠٦٩	٢,٢٤٣,٢٨٨	إجمالي الدخل التشغيلي
(٢,١٣٧,١٨٢)	(٧٣١,١٩٢)	(٣٨٠,١٣٤)	(٤٣,١٧٩)	(٨٢٥,٧٥٧)	(١٥٦,٩٢٠)	مصروفات إدارية وعمومية
(٢,٦١٢,٦٤٦)	(١٤,٩٢٨)	(٣٦٧,٩٨٥)	(١٤٠)	(١٣٤,٩٧٨)	(٢,٠٩٤,٦١٥)	صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية
١٢١,٠٠٠	١١٩,٨٤٣	١,١٥٧	-	-	-	الحصة من أرباح شركات زميلة وانتلافات مشتركة
(٦٣,٤٥٢)	(٥١,٢٢٧)	-	(٢,٣٢٩)	(٩٠٣)	(٨,٩٩٣)	رسوم ضريبية
٢,٣٤٩,٧٩٥	(٥٠,٩٩٢)	١٦٨,٤٢٢	٤١٨,١٧٤	١,٨٣١,٤٣١	(١٧,٢٤٠)	أرباح المجموعة للفترة
٣٤٨,٢٦٦,١٩١	١٨,٤٧٧,٨٥٦	٤٢,١٢٣,٩٨٦	٣٨,٣٠٦,٨٦٠	٤٤,٣٧٢,٧٧١	٢٠٤,٩٨٤,٧١٨	موجودات القطاع
٣٤٨,٢٦٦,١٩١	٦٧,٠٢٣,٢٨٤	٤٥,٤٩٧,٩٩٢	٢٥,٩٧٧,٢٣٩	١١٤,٧٢١,٨٣٩	٩٥,٠٤٥,٨٣٧	مطلوبات القطاع وحقوق الملكية

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن مجموعة الإمارات دبي الوطني مملوكة جزئياً (بنسبة ٥٥,٦%) من قبل مؤسسة دبي للاستثمار، وهي شركة تعتبر حكومة دبي المساهم الرئيسي فيها.

إن الودائع المقدمة من والقروض الممنوحة للمؤسسات ذات الصلة بالحكومة بخلاف تلك التي تم الإفصاح عنها بشكل منفرد تمثل ١٠% (ديسمبر ٢٠١٤: ٧%) و ١٠% (ديسمبر ٢٠١٤: ١٠%) على التوالي، من إجمالي الودائع والقروض لدى المجموعة. تتم إدارة هذه المؤسسات بشكل مستقل وتجرى كافة معاملاتها المالية مع المجموعة وفقاً للشروط التجارية الاعتيادية.

أبرمت المجموعة أيضاً معاملات مع بعض الأطراف ذات العلاقة الأخرى والتي لا تعتبر مؤسسات ذات صلة بالحكومة. وقد تم أيضاً إجراء هذه المعاملات بصورة فعلية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات السائدة في نفس الوقت الذي تتم فيه معاملات مقابلة مع أطراف أخرى ولا تتطوي على ما يزيد عن حجم المخاطر الاعتيادي.

يتم تنفيذ الأرصدة و المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة وفقاً للشروط التجارية الاعتيادية:

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ يونيو ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١٠٦,٦٧٦,٤٢٣	١١٤,٠٠٥,٥١٤	قروض ونعم مدينة:
٨٢٤,٨٤٢	٧٨٠,٣٢٨	إلى مساهم الأغلبية لدى الشركة الأم
٤٥٠,٨٦١	٥٤٦,٣٢٩	للشركة الأم
-	٨,٠٠٦	إلى أعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة
-----	-----	إلى شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١٠٧,٩٥٢,١٢٦	١١٥,٣٤٠,١٧٧	
=====	=====	
٣,١٨٤,٣٥١	٣,٣٧٠,١٧٠	ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي:
٦,٩٦٥,٤٨٥	٢,٤٣٨,٧٨٦	من مساهم الأغلبية لدى الشركة الأم
٥٣٤,٤٦٠	٥٠١,٤٠٩	من الشركة الأم
-----	-----	من شركات زميلة ومشاريع المشتركة
١٠,٦٨٤,٢٩٦	٦,٣١٠,٣٦٥	
=====	=====	
٤٣,٥٥٩	١٤,٠٣١	استثمار في سندات حكومة دبي
٤٨٤,٤٩١	٣٩٣,٢٨٥	قروض إلى واستثمار في صناديق مدارة من قبل المجموعة
٩,٠٦٦	٨,٥٨٦	التزامات تجاه شركات زميلة

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠٣,٠٥٠	٧٠,٦٧٢	المدفوعات إلى شركات زميلة وائتلافات مشتركة
-	٢,٤٥٧	الدفعات المستلمة من شركات زميلة وائتلافات مشتركة
٣٦,٩٨٣	٤٢,٠٣٤	الرسوم المستلمة بخصوص الصناديق المدارة من قبل المجموعة
٤,٤٨٣	٣,٩٤٨	فوائد مدفوعة لصناديق مدارة من قبل المجموعة
١٩٠	٣٣	فوائد مدفوعة من قبل الائتلافات المشتركة
-	٣,٣٦٠	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

فيما يلي إجمالي مبلغ التعويضات المدفوعة لكبار المسؤولين الإداريين بالمجموعة خلال الفترة :

غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٧,٦٩٦	٤٩,٨٢٨	تعويضات كبار المسؤولين الإداريين
٥٣٩	٧٩٤	تعويضات الموظفين قصيرة الأجل
		تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

إن كبار المسؤولين الإداريين هم أولئك الأشخاص الذين لديهم السلطة والمسؤولية للتخطيط وإدارة ومراقبة أنشطة المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

لم يتم تسجيل خسائر انخفاض القيمة للأرصدة قيد السداد خلال الفترة لدى كبار المسؤولين الإداريين ولم يتم رصد مخصصات محددة لخسائر انخفاض القيمة للأرصدة لدى كبار المسؤولين الإداريين وعلاقتهم المباشرة في نهاية الفترة.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٢ إيضاحات حول بيان التدفقات النقدية الموحدة للمجموعة

غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ألف درهم	
		(أ) تحليل التغيرات في النقد وما يعادله خلال الفترة
٦,٩٣٦,١١٧	٢٤,٧٦٣,٣٥٢	الرصيد في بداية الفترة
٦,٨٤٠,٢٠٨	٧,٣٩٤,٣٧٣	صافي التدفق النقدي الداخلى/(الخارج)
١٣,٧٧٦,٣٢٥	٣٢,١٥٧,٧٢٥	الرصيد في نهاية الفترة
=====	=====	
		(ب) تحليل النقد وما يعادله
٤٦,٩٠٣,٧٣٤	٥٣,٤٠٧,٨٤٩	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
١٧,٦١٩,٤٦٢	٣٨,٨٠٧,٩٥٨	مستحق من البنوك
(١٦,٠٥٠,٦٠٠)	(١٥,٢٩٥,٨٨٠)	مستحق للبنوك
٤٨,٤٧٢,٥٩٦	٧٦,٩١٩,٩٢٧	
(٢١,٧٨٧,٥٤٩)	(٢٤,١٩٣,٢٥٦)	ناقصاً: ودائع لدى المصرف المركزي لأغراض نظامية
(٩,٠٠٠,٠٠٠)	(١٠,٥٠٠,٠٠٠)	ناقصاً: شهادات إيداع لدى المصرف المركزي مستحقة بعد ثلاثة أشهر
(٦,٩٤٦,٩٠٣)	(١٦,٧٩٤,٠٩٤)	ناقصاً: المبالغ المستحقة من البنوك بعد ٣ أشهر
٣,٠٣٨,١٨١	٦,٧٢٥,١٤٨	زائداً: المبالغ المستحقة للبنوك بعد ٣ أشهر
١٣,٧٧٦,٣٢٥	٣٢,١٥٧,٧٢٥	
=====	=====	

٢٣ الموجودات والمطلوبات المقدره بالقيمة العادلة

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات

يوضح الجدول التالي تحليلاً للموجودات والمطلوبات المقدره بالقيمة العادلة وفقاً لطريقة التقييم. فيما يلي إيضاح حول المستويات المختلفة:

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المحددة.
- المستوى ٢: التقييم باستخدام المدخلات بخلاف الأسعار المعلنة المتضمنة في المستوى ١ والتي يمكن ملاحظتها للموجودات والمطلوبات سواء بطريقة مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة أي (تستنتج من الأسعار).
- المستوى ٣: التقييم باستخدام مدخلات للموجودات والمطلوبات التي لا تعتمد على بيانات السوق (مدخلات غير ملحوظة).

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٣ الموجودات والمطلوبات المقدره بالقيمة العادلة (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٥
				أوراق مالية للمتاجرة
١,١٤٢,٥٢٨	-	٤,٨٤٢	١,١٣٧,٦٨٦	أوراق مالية خاصة بالدين
١٢٧,٦٥١	-	٧٥,٢٨٩	٥٢,٣٦٢	أخرى
١,٢٧٠,١٧٩	-	٨٠,١٣١	١,١٩٠,٠٤٨	
				أوراق مالية استثمارية
				متاحة للبيع:
١٣,٣٨٩,٢٩٩	-	٤,٤٢٠,٦١٣	٨,٩٦٨,٦٨٦	أوراق مالية خاصة بالدين
١,٦٤٠,٤٧٠	٧٨٥,٩٠٣	٢٣٨,٠٤١	٦١٦,٥٢٦	استثمار في حقوق الملكية
٤٩٧,١٧٣	٣٥٩,١٤٨	١٣٨,٠٢٥		أخرى
١٥,٥٢٦,٩٤٢	١,١٤٥,٠٥١	٤,٧٩٦,٦٧٩	٩,٥٨٥,٢١٢	
				محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:
١٩٦,٤٨٨	-	١٦,٢٩٣	١٨٠,١٩٥	أخرى
١٩٦,٤٨٨	-	١٦,٢٩٣	١٨٠,١٩٥	
				المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
١,٥٥٥,٨٩٩	-	١,٥٥٥,٨٩٩	-	القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات
٩٧,٨٧٠	-	٩٧,٨٧٠	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي: مقايضات سعر الفائدة
١,٧٩٠	-	١,٧٩٠	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة: مقايضات سعر الفائدة
١,٦٥٥,٥٥٩	-	١,٦٥٥,٥٥٩	-	
				المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
(١,٣٩١,٢١٣)	-	(١,٣٩١,٢١٣)	-	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
(١١,٥١٧)	-	(١١,٥١٧)	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي: مقايضات سعر الفائدة
(٣١١,٣٦٣)	-	(٣١١,٣٦٣)	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة: مقايضات سعر الفائدة
(١,٧١٤,٠٩٣)	-	(١,٧١٤,٠٩٣)	-	
١٦,٩٣٥,٠٧٥	١,١٤٥,٠٥١	٤,٨٣٤,٥٦٩	١٠,٩٥٥,٤٥٥	

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٣ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

موجودات مالية متاحة للبيع	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة	الإجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٢٢٨,١٩٩	-	-	١,٢٢٨,١٩٩	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٥
-	-	-	-	إجمالي الأرباح أو الخسائر:
(٦٤,٦٨٠)	-	-	(٦٤,٦٨٠)	في الأرباح أو الخسائر
(٦٦,٨٣٦)	-	-	(٦٦,٨٣٦)	في بنود الدخل الشامل الأخرى
-	-	-	-	مشتريات
(٣٢,٢٢٩)	-	-	(٣٢,٢٢٩)	تسويات وتعديلات أخرى
٨٠,٥٩٧	-	-	٨٠,٥٩٧	التحويلات إلى المستوى ٣
-	-	-	-	التحويلات خارج المستوى ٣
١,١٤٥,٠٥١	-	-	١,١٤٥,٠٥١	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥

في ظروف معينة، تقاس القيمة العادلة للأدوات المالية المصنفة في المستوى ٣ باستخدام أساليب التقييم التي تتضمن الافتراضات غير المثبتة من خلال أسعار معاملات السوق الحالية الممكن ملاحظتها لنفس الأداة وغير المرتكزة على بيانات السوق الخاضعة للرقابة. ويتم تحديد التغيرات المناسبة وغير المناسبة في قيمة الأدوات المالية على أساس التغيرات في قيمة الأدوات نتيجة لاختلاف مستويات المعايير غير الخاضعة للرقابة والتي يتم قياسها على أساس تقديري.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

الإجمالي ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٤
				أوراق مالية للمتاجرة
٦٩٨,٥١٦	-	٢,٨٣٢	٦٩٥,٦٨٤	أوراق مالية خاصة بالدين
١٣٣,٧٣٩	-	٦٤,٧٩٥	٦٨,٩٤٤	أخرى
٨٣٢,٢٥٥	-	٦٧,٦٢٧	٧٦٤,٦٢٨	
				أوراق مالية استثمارية
				متاحة للبيع
١١,٤٥٩,٤٨٤	-	٣,٧٩٤,٠٧٧	٧,٦٦٥,٤٠٧	أوراق مالية خاصة بالدين
١,٦٥٠,٣٨٢	٧٢٣,٢١٢	٣٢٩,٣٠٥	٥٩٧,٨٦٥	استثمار في حقوق الملكية
٦٦٤,٤٧٥	٥٠٤,٩٨٧	١٥٩,٤٨٨	-	أخرى
١٣,٧٧٤,٣٤١	١,٢٢٨,١٩٩	٤,٢٨٢,٨٧٠	٨,٢٦٣,٢٧٢	
				محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:
٢٦٦,٦٠٧	-	٢١,٥٩٤	٢٤٥,٠١٣	أخرى
٢٦٦,٦٠٧	-	٢١,٥٩٤	٢٤٥,٠١٣	
				المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
١,٢٥٤,٤٩٦	-	١,٢٥٤,٤٩٦	-	القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات
٤٦,٨٢٧	-	٤٦,٨٢٧	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي: مقايضات سعر الفائدة
٩,١٣٢	-	٩,١٣٢	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة: مقايضات سعر الفائدة
١,٣١٠,٤٥٥	-	١,٣١٠,٤٥٥	-	
				المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
(١,٤٨١,٩٢٧)	-	(١,٤٨١,٩٢٧)	-	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
(٢١,١٠٣)	-	(٢١,١٠٣)	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي: مقايضات سعر الفائدة
(١٤٢,٧٤٧)	-	(١٤٢,٧٤٧)	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة: مقايضات سعر الفائدة
(١,٦٤٥,٧٧٧)	-	(١,٦٤٥,٧٧٧)	-	
١٤,٥٣٧,٨٨١	١,٢٢٨,١٩٩	٤,٠٣٦,٧٦٩	٩,٢٧٢,٩١٣	

٢٣ الموجودات والمطلوبات المقدره بالقيمة العادلة (تتمة)

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٣ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة ألف درهم	موجودات مالية		الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٤
		محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	موجودات مالية مناحة للبيع ألف درهم	
١,٦٣٩,٢٢٣	-	٣٧,٦٢٦	١,٦٠١,٥٩٧	إجمالي الأرباح أو الخسائر:
(٤٥,٥٠٢)	-	-	(٤٥,٥٠٢)	- في الأرباح أو الخسائر
٢٤,٠١١	-	-	٢٤,٠١١	- في بنود الدخل الشامل الأخرى
-	-	-	-	مشتريات
-	-	-	-	إصدارات
(٣٦٣,٩٤٢)	-	(٣٧,٦٢٦)	(٣٢٦,٣١٦)	تسويات وتعديلات أخرى
-	-	-	-	التحويلات إلى المستوى ٣
(٢٥,٥٩١)	-	-	(٢٥,٥٩١)	التحويلات خارج المستوى ٣
١,٢٢٨,١٩٩	-	-	١,٢٢٨,١٩٩	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤